

Zmluva o dielo

podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení jeho neskorších noviel
uzatvorená medzi

Rozhlas a televízia Slovenska

so sídlom: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava;
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č. 1922/B;
zastúpená štatutárnym orgánom: Ing. Václav Mika - generálny riaditeľ;
IČO: 47232480
IČ DPH: SK2023169973
Bankové spojenie: XXX
IBAN: XXX
ďalej len ako RTVS

a

Teledata, s r.o.

so sídlom: Šafárikova 20, 048 01 Rožňava;
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č. 1417/V;
zastúpená konateľom spoločnosti: Ing. Tiborom Orlovský;
IČO: 31652247
DIČ: 2020397995
Bankové spojenie: XXX
IBAN: XXX
ďalej len ako Teledata

RTVS je verejnoprávna inštitúcia zriadená zákonom č. 532/2010 Z. z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ktorej poslaním je poskytovať službu verejnosti v oblasti vysielania. RTVS v zmysle ustanovenia § 1 ods. 2, písm. p) zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov nie je povinná postupovať podľa ustanovení tohto zákona v prípade zmlúv, ktorých predmetom je civilná zákazka, ktorou vysielateľ nadobúda, vyvíja, produkuje alebo koprodukuje programový materiál určený na televízne vysielanie alebo rozhlasové vysielanie, a civilnú zákazku, ktorá sa týka vysielacieho času.

Teledata je spoločnosť s ručením obmedzením, ktorá v rámci predmetu činnosti disponuje všetkými potrebnými náležitosťami a technológiou, ktoré jej umožňujú zabezpečiť zhotovenie teletextových strán a pripraviť ich na odvysielanie prostredníctvom teletextovej technológie.

Čl. 1

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok Teledata zhotoviť teletextové strany a pripraviť ich na odvysielanie v rámci licencie RTVS a podmienok v nej uvedených na 1. a 2. televíznom

okruhu RTVS (Jednotka, Dvojka) prostredníctvom teletextovej technológie Teledata, za čo sa RTVS zaväzuje zaplatiť Teledata odplatu v zmysle Čl. 3 tejto zmluvy.

Čl. 2.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Teledata sa zaväzuje zhotoviť teletextové strany a pripraviť ich na odvysielanie v rámci licencie RTVS a podmienok v nej uvedených na 1. a 2. televíznom okruhu RTVS (Jednotka, Dvojka) prostredníctvom teletextovej technológie Teledata. Štruktúra teletextu, grafická úprava, obsah niektorých jeho častí, ako aj jednotlivých teletextových strán sú upravené v Prílohe č.1 k tejto zmluve.
2. Teledata sa zaväzuje zhotoviť teletextové strany tak, aby neboli v rozpore s dobrými mravmi, Ústavou SR, zákonmi a inými všeobecne platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, a to najmä s ustanoveniami Zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene Zákona č. 610/2004 Z. z. o elektronických komunikáciách, Zákona č. 147/2001 Z. z. o reklame a o zmene a doplnení niektorých zákonov, Zákona č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky. RTVS je povinná bezodkladne informovať Teledata o prípadnej hrozbe uplatnenia sankcií z titulu porušovania predpisov v súvislosti s plnením predmetu zmluvy. Teledata nesie zodpovednosť za dodržiavanie akýchkoľvek práv osôb vyplývajúcich im z autorského zákona a zaväzuje sa ich vysporiadať v prípade ich uplatnenia zo strany týchto osôb voči RTVS.
3. Teledata sa zaväzuje zabezpečiť zariadenia potrebné na prípravu teletextu a ostatného vybavenia, ktoré slúžia na zabezpečenie predmetu tejto zmluvy. Technické riešenie a spôsob zapojenia teletextovej technológie do systémov RTVS je upravený v Prílohe č.2 k tejto zmluve.
4. Teledata začne plniť predmet zmluvy najneskôr od 1.7.2014
5. RTVS sa zaväzuje umožniť za odplatu spoločnosti Teledata umiestniť v jej priestoroch technické vybavenie, ktoré je potrebné pre výkon predmetu tejto zmluvy, a zaväzuje sa žiadnym spôsobom nepoškodzovať toto technické vybavenie a zaväzuje sa umožniť jeho plynulú prevádzku bez zbytočného obmedzenia. Umiestnenie, resp. prevzatie technického vybavenia RTVS je potvrdené v preberacom protokole, kde okrem iného môžu byť uvedené aj obmedzenia, ktoré s prevádzkou zariadení môžu súvisieť. V prípade akéhokoľvek poškodenia technického vybavenia umiestneného v priestoroch RTVS je RTVS povinná nahradiť spoločnosti Teledata skutočnú preukázateľnú škodu vyčíslenú spoločnosťou Teledata do 7 dní odo dňa zistenia poškodenia technického vybavenia, mimo prípadov, keď ide o poškodenie z titulu udalosti ako vlámanie, vandalizmus, živelná pohroma a podobne, pre ktoré musí mať spoločnosť Teledata zabezpečené poistenie predmetnej techniky na vlastné náklady;
6. RTVS sa zaväzuje umožniť spoločnosti Teledata používanie technických zariadení RTVS nevyhnutných na prípravu teletextových strán výlučne iba na tento účel, najmä pripojenie do intranetovej siete a internetu, a zabezpečiť ich bezproblémovú prevádzku tak, aby bolo možné výkon predmetu tejto zmluvy;

7. RTVS sa zaväzuje, že zabezpečí zaradenie teletextových strán do digitálneho multiplexu a/alebo iného digitálneho vysielania (streamu) na 1. a 2. televíznom okruhu RTVS (Jednotka, Dvojka) na základe jej vlastnej licencie.
8. RTVS sa zaväzuje zabezpečiť na svoje náklady všetky potrebné informačné zdroje, ktoré sú potrebné na prípravu obsahu teletextu a teletextových strán (najmä nekomerčného obsahu), a to hlavne:
 - a. spravodajské zdroje, najmä v oblasti domáceho a zahraničného politického spravodajstva, športového spravodajstva a ekonomického spravodajstva (agentúrny servis)
 - b. športový výsledkový servis
 - c. informácie o počasí a predpoveď počasia
 - d. iné informácie – podľa požiadaviek s RTVS

Spôsob, rozsah a technické riešenie poskytnutia týchto informácií je upravený v Prílohe č.3 k tejto zmluve.

9. RTVS sa zaväzuje informovať spoločnosť Teledata bez zbytočného odkladu o vzniku akejkoľvek prekážky na strane RTVS plniť voči spoločnosti Teledata povinnosti podľa tejto zmluvy, resp. v prípade plánovaného výpadku technológie (alebo jej časti) potrebnej na zhotovenie teletextových strán a ich odvysielanie;
10. RTVS sa zaväzuje, že bezodplatne poskytne Teledata údaje o sledovanosti jednotlivých kanálov RTVS a teletextu. Spôsob, rozsah a technické riešenie poskytnutia týchto informácií je upravený v Prílohe č.3 k tejto zmluve.
11. RTVS sa zaväzuje vyzvať spoločnosť Teledata na prepracovanie pripravených alebo už vysielaných teletextových strán alebo ich štruktúry, ak existujú nedostatky, ktoré je možné odstrániť. RTVS je pritom povinná označiť vytýkané nedostatky, určiť vhodný spôsob ich odstránenia a poskytnúť spoločnosti Teledata primeranú dodatočnú lehotu.
12. Obe zmluvné strany sa zaväzujú, že budú spoločne odsúhlasovať obsahovú štruktúru teletextového vysielania vrátane jeho grafického stvárnenia tak, aby obsah teletextového vysielania neohrozil, ani nespôsobil poškodenie dobrého mena a obchodných záujmov obidvoch zmluvných strán.

Čl. 3

Financie, ceny a platobné vzťahy

1. Pre účely tejto zmluvy sa chápe plnenie Teledata ako opakované zdaniteľné plnenie, poskytované v mesačných lehotách.
2. Cena za plnenia poskytnuté Teledata je stanovená dohodou oboch zmluvných strán na 3 000 € za každý kalendárny mesiac počas platnosti tejto zmluvy. Uvedená cena je bez DPH. K výslednej cene bude fakturovaná platná sadzba DPH.
3. RTVS sa zaväzuje uhradiť cenu formou bezhotovostného príkazu na úhradu na účet spoločnosti Teledata, a to na základe vystaveného daňového dokladu najneskôr do 30 dní od doručenia faktúry. Spoločnosť Teledata vystaví faktúru do 5 dní od konca

príslušného kalendárneho mesiaca, v ktorom bolo poskytnuté plnenie podľa tejto zmluvy.

Čl. 4

Osobitné a záverečné ustanovenia

1. Zmluva je platná odo dňa jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR; uzatvára sa na dobu určitú, a to na obdobie 2 rokov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti.
2. Teledata, okrem dôvodov podľa § 345 Obchodného zákonníka, môže odstúpiť od tejto zmluvy, ak nemôže plniť predmet zmluvy z objektívnych dôvodov a ďalej v prípade, ak RTVS preukázateľne a opakovane nedodržiava záväzky podľa tejto zmluvy.
3. RTVS, okrem dôvodov podľa § 345 Obchodného zákonníka, môže odstúpiť od tejto zmluvy aj v prípade, že Teledata si preukázateľne a opakovane neplní záväzky podľa tejto zmluvy.
4. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť len formou číslovaných dodatkov, podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Prílohy č.1, č.2 a č. 3. sa môžu meniť aj odsúhlasením oprávnených osôb.

Oprávnené osoby:

- a. za Teledata: Ďarmati, Ján; +421 903 614 134
- b. RTVS:

Oprávnenú osobu môže každá zo strán zmeniť aj písomným oznámením druhej zmluvnej strane.

5. Obidve zmluvné strany sa dohodli, že všetky rozpory a prípadné spory medzi zmluvnými stranami, týkajúce sa predmetu plnenia tejto zmluvy, sa budú riešiť prednostne rokovaním oprávnených zástupcov zúčastnených strán. V prípade, že nedôjde k vyriešeniu sporu rokovaním zmluvných strán, bude spor postúpený príslušnému súdu. Žiadny spor, týkajúci sa vzťahov zmluvných strán, však nesmie ovplyvniť plnenie ostatných ustanovení tejto zmluvy.
6. Zmluvné strany sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a prehlasujú, že sa zhoduje s prejavom ich vôle, zmluvu schvaľujú a dobrovoľne vlastnoručne podpisujú bez akéhokoľvek nátlaku.
7. Zmluvné strany sa dohodli na ukončení platnosti Zmluvy o spolupráci podľa § 269 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. v znení jeho neskorších noviel, uzatvorenej 20.11.2003 pôvodne medzi KID, a.s. (so sídlom: Partizánska 686, 058 01 Poprad, IČO: 31681271, zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, oddiel: Sa, vložka č. 152/P) a Slovenskou televíziou (so sídlom: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava, ČO: 167398, zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Po, vložka č. 867/B), ktorej predmetom je aby ich STV v rámci svojej licencie a podmienok v nej uvedených, odvysielala na televíznom okruhu STV 1 a STV 2, a to v rámci jej terestriálneho, resp. digitálneho vysielania, vrátane Dodatku č.1 k Zmluve o spolupráci zo dňa 20.11.2003, podpísaného dňa 17.6.2008.
8. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden je určený pre Teledata a jeden pre RTVS.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
Ing. Tibor Orlovský
konateľ
Teledata, s.r.o.

.....
Václav Mika
generálny riaditeľ
Rozhlas a televízia Slovenska

Príloha č.1 k zmluve o spolupráci

podľa § 269 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. v znení jeho neskorších noviel
uzatvorená medzi

Rozhlas a televízia Slovenska, so sídlom: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava; zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č. 1922/B; IČO: 47232480; ďalej len ako RTVS

a

Teledata, s r.o. so sídlom: Šafárikova 20, 048 01 Rožňava; zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č. 1417/V; IČO: 31652247; ďalej len ako Teledata

Štruktúra teletextu, grafická úprava

Grafická úprava strany 100 – úvodnej strany teletextu:



Grafická úprava strany 100 – Jednotka



Grafická úprava strany 100 - Jednotka

ŠTRUKTÚRA TELETEXTU:

Správy z domova	110
Správy zo zahraničia	135
Počasie	160
Ekonómika	180
Šport	200
Program	300
Kultúra	400
Magazín	500
Cestovanie	600
Inzercia	700
Informácie	800

AKTUALIZÁCIA DENNE:

- správy - domov cca 16 príspevkov + 6 strán headlines (+ aktualizácie)

- správy - zahraničie cca 18 príspevkov + 6 strán headlines (+ aktualizácie)
- správy - ekonomika 6 strán + 2 strany akcie a devízy
- súhrn dňa 4 strany
- policajný zápisník 3 strany
- počasie 2 strany + bio
- lavínové správy 1 strana / v sezóne
- meno na zajtra 1 strana
- historický kalendár 2 strany
- úprava TV programu

AKTUALIZÁCIA TÝŽDENNE:

- informácie o TV programoch 30 - 50 strán
- zaujímavosti 30 strán

AKTUALIZÁCIA MESAČNE:

- kultúra 50 – 70 strán
- ostatné 20 strán

Príloha č.2 k zmluve o spolupráci

podľa § 269 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. v znení jeho neskorších noviel
uzatvorená medzi

Rozhlas a televízia Slovenska, so sídlom: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava; zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č. 1922/B; IČO: 47232480; ďalej len ako RTVS

a

Teledata, s r.o. so sídlom: Šafárikova 20, 048 01 Rožňava; zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č. 1417/V; IČO: 31652247; ďalej len ako Teledata

Technické riešenie a spôsob zapojenia teletextovej technológie do systémov RTVS

ServerTTX4 (10.8.20.16), umiestnie: VP2

ServerTTX3 (10.8.20.17), umiestnie: VP2

Phoebe (10.8.20.11), umiestnie: VP2

Phoebe NEO (10.8.20.11), umiestnie: VP2

Phoebe NEO (10.8.20.11), umiestnie: VP2

Zoznam IP-SEC pripojení:

NIKE

A-SMS

Ďarmati, Ján

Poliačková, Monika

Príloha č.3 k zmluve o spolupráci

podľa § 269 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. v znení jeho neskorších noviel
uzatvorená medzi

Rozhlas a televízia Slovenska, so sídlom: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava; zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č. 1922/B; IČO: 47232480; ďalej len ako RTVS

a

Teledata, s r.o. so sídlom: Šafárikova 20, 048 01 Rožňava; zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č. 1417/V; IČO: 31652247; ďalej len ako Teledata

Zoznam informačných zdrojov potrebných na prípravu obsahu teletextu a teletextových strán, ktoré RTVS poskytla podľa Čl. 2, bodu 8. zmluvy:

1. Informácie podľa Čl. 2, bodu 8., písmeno a. (spravodajské zdroje, najmä v oblasti domáceho a zahraničného politického spravodajstva, športového spravodajstva a ekonomického spravodajstva - agentúrny servis): **dodávané prostredníctvom redakčného systému Octopus**
2. Informácie podľa Čl. 2, bodu 8., písmeno b. (športový výsledkový servis): **aktuálne dodávané spoločnosťou N I K É , spol. s r.o.**
3. Informácie podľa Čl. 2, bodu 8., písmeno c. (informácie o počasí a predpoveď počasia): **dodávané formou xml súborov sprístupnené na adrese \\192.168.40.42\exchange\shmu**
4. Informácie podľa Čl. 2, bodu 8., písmeno d. (.):
 - **dodávané elektronicky na e-mailovú adresu stvtext@stv.sk alebo stvtext@rtvs.sk,**
 - **informácie o programe dodávané elektronicky zo systému PROVYS skriptom (v časoch 6:00, 12:00, 18:00)**
 - **Teledata môže využívať informácie zverejnené na www.rtvsk.sk**